

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones... y a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o incluso asesinadas.

¿Falta puntuación?

(I. V.: “Stop violencia”. *La Razón*, 27.11.20, 6).

La religión nos da libertad, cultura, profundidad, valores eternos, promoción de la persona... nos hace mirar y crecer hacia lo importante y permanente.

¿Y aquí?

(J. M. F.: “Ley educativa, religión...”. *La Razón*, 27.11.20, 6).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

En ambos textos se necesita puntuar dos oraciones con punto y coma a pesar de que estén presentes los puntos suspensivos. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones...[;] y a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o incluso asesinadas.

La religión nos da libertad, cultura, profundidad, valores eternos, promoción de la persona...[;] nos hace mirar y crecer hacia lo importante y permanente.

Como, además, hay otros problemas de puntuación, vamos a ver cada texto por separado.

1) Para el primer texto proponemos tres cambios. Copiamos ambas versiones (la original es la primera):

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones... y a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o incluso asesinadas.

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones...[;] y[,] a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o[,] incluso[,] asesinadas.

1.1) Añadimos un punto y coma ante la conjunción **y** que une las dos oraciones del texto. Copiamos ambas versiones:

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones... **y** a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o incluso asesinadas.

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones...[;] **y**, a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o, incluso, asesinadas.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 352). Además, los puntos suspensivos no son excusa para no emplear otros signos exigidos por las reglas (*Ortografía...* 2010: 398).

1.2) Completamos el aislamiento de la construcción concesiva que separa a la conjunción **y** de la oración que coordina y encabeza. Reproducimos ambas versiones:

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones... **y** a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o incluso asesinadas.

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones...; **y[,]** **a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer**, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas...

Según la normativa, las concesivas en posición medial “se escriben entre comas”; por ejemplo: *Luis, aunque me moleste reconocerlo, es una persona muy inteligente*. Entre las construcciones concesivas se encuentran, entre otras, las encabezadas por **a pesar de (que)**, **a sabiendas de (que)**, **pese a (que)** y **si bien**, entre otras (*Ortografía...* 2010: 337-338).

1.3) Aislamos entre comas al adverbio *incluso*. Reproducimos ambas versiones:

... siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o incluso asesinadas.

... siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o[,] **incluso**[,] asesinadas.

En la *Nueva gramática de la lengua española. Manual* (2010, 760 y 763-764), y entre los adverbios de inclusión y foco (que resaltan, destacan, eligen o contrastan algunas expresiones), menciona *incluso*, *ni siquiera* y *hasta*. Por otra parte, según la normativa, la independencia sintáctica de los conectores “determina que, por lo general, se aislen mediante signos de puntuación del resto del enunciado”. Entre los conectores “aditivos o particularizadores”, que introducen añadidos o precisiones, se encuentran *además*, *asimismo*, *de hecho*, *encima*, *en el fondo*, *es más*, *igualmente*, *por otro lado*, *por si fuera poco...* (*Ortografía...* 2010: 343).

En cuanto a *incluso*, considérese o no conector, creemos aceptable puntuarlo como tal.

2) En el segundo texto, solamente sustituimos, por punto y coma, la coma que separa las dos oraciones yuxtapuestas. Copiamos ambas versiones:

La religión nos da libertad, cultura, profundidad, valores eternos, promoción de la persona... nos hace mirar y crecer hacia lo importante y permanente.

La religión nos da libertad, cultura, profundidad, valores eternos, promoción de la persona...[;] nos hace mirar y crecer hacia lo importante y permanente.

Según la normativa, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica”. Por ejemplo: *En cuanto recibieron el aviso, salieron a buscarlo; aún estaba vivo cuando lo encontraron* (*Ortografía...* 2010: 351).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones de los dos textos (la original primero):

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones... y a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o incluso asesinadas.

Aquí seguimos denunciando el maltrato, las desigualdades, las discriminaciones...; y, a pesar de los esfuerzos para la eliminación de la violencia contra la mujer, siguen existiendo demasiados casos de mujeres maltratadas o, incluso, asesinadas.

La religión nos da libertad, cultura, profundidad, valores eternos, promoción de la persona... nos hace mirar y crecer hacia lo importante y permanente.

La religión nos da libertad, cultura, profundidad, valores eternos, promoción de la persona...; nos hace mirar y crecer hacia lo importante y permanente.

1) MÁS EJEMPLOS

De dos elementos enumerados yuxtapuestos (sin conjunción)

En el caso de Zenobia, no hay una pregunta acuciante a la que contestar, lo que hay, o debe haber, es la explicación de una personalidad deslumbrante que una sesgada historia de la cultura había dejado en la sombra.

(A. C.: “El estrépito de una voluntad”. *El País-Babelia*, 28.11.20, 8).

En el caso de Zenobia, no hay una pregunta acuciante a la que contestar[;] lo que hay, o debe haber, es la explicación de una personalidad deslumbrante que una sesgada historia de la cultura había dejado en la sombra.

“No conjuga una palabra y habla en infinito... pasar dos horas de lección con alguien así no es fácil”.

(D. V.: “La prueba de italiano...”. *El País*, 05.12.20, 44).

“No conjuga una palabra y habla en infinito... [;] pasar dos horas de lección con alguien así no es fácil”.

2) MÁS EJEMPLOS

De más de dos elementos enumerados (yuxtapuestos o no)

Entre las conclusiones que se obtienen resaltan estos datos: un 86% de los encuestados considera que esta asignatura [la de Religión] ayuda a “comprender otras culturas”, un 85% afirma que contribuye a “construir la diversidad social y religiosa en las sociedades actuales”, un 83% opina que esta formación ayuda “al pleno desarrollo de la personalidad de los alumnos”, así como un 84% añade que “facilita una educación de la interioridad que contribuye a la autonomía personal y la responsabilidad social”.

(J. M. F.: “Ley educativa, religión e ideología”. *La Razón*, 27.11.20, 6).

Entre las conclusiones que se obtienen resaltan estos datos: un 86% de los encuestados considera que esta asignatura [la de Religión] ayuda a “comprender otras culturas”[;] un 85% afirma que contribuye a “construir la diversidad social y religiosa en las sociedades actuales”[;] un 83% opina que esta formación ayuda “al pleno desarrollo de la personalidad de los alumnos”, así como un 84% añade que “facilita una educación de la interioridad que contribuye a la autonomía personal y la responsabilidad social”.

Si Alaminos tuviera que recomendar dónde fijarse señalaría los espejos cubistas, esa jaula de un pajarito mecánico que compró en París y cuyos trinos aún funcionan, la silla Butterfly, diseñada por arquitectos argentinos en 1937...

(J. C.: “Luz, más luz para Ramón”. *El País*. 28.11.20, 52).

Si Alaminos tuviera que recomendar dónde fijarse[,] señalaría los espejos cubistas[;] esa jaula de un pajarito mecánico que compró en París y cuyos trinos aún funcionan[;] la silla Butterfly, diseñada por arquitectos argentinos en 1937...

Son ya un 5,6% de los algo más de 40.000 penados, y entre ellos figuran nombres conocidos como el del extesorero del PP, Luis Bárcenas, el cabecilla de la trama Gürtel, Francisco Correa, el exvicepresidente del Gobierno Rodrigo Rato o Iñaki Urdangarín, cuñado del Rey.

(Ó. L.-F.: “Cómo rehabilitar a un corrupto”. *El País*, 12.12.20, 17).

Son ya un 5,6% de los algo más de 40.000 penados, y entre ellos figuran nombres conocidos como el del extesorero del PP, Luis Bárcenas[;] el cabecilla de la trama Gürtel, Francisco Correa[;] el exvicepresidente del Gobierno Rodrigo Rato[,] o Iñaki Urdangarín, cuñado del Rey.